



BIZTONSÁGI ADATLAP

A 1907/2006 számú EK szabályozás szerint

MULTI SPRAY 400ML

Verzió 1.0

Felülvizsgálat dátuma
24.03.2010

Nyomtatás Dátuma 01.04.2010 HU / HU

1. AZ ANYAG/KEVERÉK ÉS A TÁRSASÁG/VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA

Termék tájékoztató

Termék kereskedelmi neve : MULTI SPRAY 400ML

Termék kódja : 089305540
MSDS-Identcode : 10014864
Társaság : Würth Szereléstechika Kft.
2040 Budaörs, Gyár u. 2.
Hungary

Telefon : (23) 418 130
Telefax : (23) 418 137

Felelős/kibocsátó személy : prodsafe.wurth@technidata.com
Sürgősségi telefonszám : Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)
(80) 201 199
Würth Szereléstechika Kft. H-CS: 7:30-17:00, P: 7:30-16:00:
(23) 418 130

Felhasználás : Fényező szer és kenőanyag

2. A VESZÉLY AZONOSÍTÁSA



F+ Fokozottan tűzveszélyes

Fokozottan tűzveszélyes.

Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.
A gőzök belégzése álmoságot vagy szédülést okozhat.

3. ÖSSZETÉTEL/AZ ALKOTÓRÉSZEKRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ

Veszélyes komponensek

Kémiai Név	CAS szám	EU-szám / Regisztrációs szám	Osztályozás	Koncentráció [%]
izobután	75-28-5	200-857-2	F+; R12	>= 50 - < 55
Alacsony forráspontú hidrogénnel kezelt benzín	64742-48-9	265-150-3	R10 Xn; R65 R66-R67	>= 20 - < 25
propán	74-98-6	200-827-9	F+; R12	>= 7 - < 10



BIZTONSÁGI ADATLAP

A 1907/2006 számú EK szabályozás szerint

MULTI SPRAY 400ML

Verzió 1.0

Felülvizsgálat dátuma
24.03.2010

Nyomtatás Dátuma 01.04.2010

HU / HU

Kémiai Név	CAS szám	EU-szám / Regisztrációs szám	Osztályozás	Koncentráció [%]
Alacsony forráspontú hidrogénnel kezelt benzín	64742-82-1	265-185-4	Xn; R65 R66	>= 5 - < 7
bután	106-97-8	203-448-7	F+; R12	>= 2 - < 3

Az ebben a részben említett R mondatok teljes szövegét lásd a 16. részben.

4. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK

- Általános tanácsok : Rosszullét esetén orvoshoz kell fordulni (ha lehetséges, a címkét meg kell mutatni). Az elsősegély-nyújtónak védenie kell magát. A veszélyes területet el kell hagyni. Öntudatlan embernek sosem szabad semmit adni szájon át. A szennyezett ruhát és cipőt azonnal le kell venni.
- Belégzés : Belégzés esetén, a személyt friss levegőre kell vinni. Aeroszol/köd belégzése esetén orvoshoz kell fordulni, ha szükséges. A beteget melegen és nyugalomban kell tartani. Ha nem lélegzik, mesterséges lélegeztetést kell adni. Ha a légzés nehéz, oxigént kell adni.
- Bőrrel való érintkezés : Érintkezés esetén a bőrt azonnal szappannal és sok vízzel kell lemosni. Oldószer vagy higító használata TILOS. Ha a bőr irritációja folytatódik, orvost kell hívni.
- Szemmel való érintkezés : A nem sérült szemet védeni kell. Ha könnyen lehetséges, akkor a kontaktlencsét el kell távolítani. Szemmel való érintkezés esetén bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.
- Lenyelés : Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni. Lenyelés esetén: Hánytatni TILOS. Ha valaki hátton fekvébe hány, stabil oldalfekvésbe kell helyezni.

5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

- Megfelelő tűzoltó készülék : Száraz por, Hab, Szén-dioxid (CO₂), Vízpermet
- Nem megfelelő oltóanyagok : Nagy térfogatú vízszugár
- Különleges veszélyek : Nem szabad tömör vízszugarat használni, mert szétszórhatja és kiterjesztheti a tüzet. Tűz/magas hőmérsékletek esetén veszélyes/mérgező kipárolgások keletkezése lehetséges.
- Tűzoltók különleges védőfelszerelése : Tűz esetén hordozható légzőkészüléket kell viselni. Személyi védőfelszerelést kell használni.



BIZTONSÁGI ADATLAP

A 1907/2006 számú EK szabályozás szerint

MULTI SPRAY 400ML

Verzió 1.0

Felülvizsgálat dátuma
24.03.2010

Nyomtatás Dátuma 01.04.2010 HU / HU

További információk : Szabvány eljárás kémiai tüzek esetére. A helyi feltételeknek és a környezetnek megfelelő oltási intézkedéseket kell tenni. Tűz és/vagy robbanás esetén a füstöt nem szabad belélegezni. A nem nyitott tartályok hűtésére vízpermet használható. A szennyezett tűzoltó vizet külön kell gyűjteni. Tilos a csatornába engedni. A tűz maradványait és a szennyezett tűzoltó vizet a helyi szabályozásnak megfelelően kell megsemmisíteni. A hőmérséklet emelkedésénél a magas gőznyomás következtében az edények meghasadásának veszélye áll fenn.

6. INTÉZKEDÉSEK BALESET ESETÉN

Személyi óvintézkedések : A védőintézkedéseket lásd a 7. és 8. részben. Személyi védőfelszerelést kell használni. Minden gyújtóforrást el kell távolítani. Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást. Biztosítani kell a megfelelő szellőzést, különösen zárt térben. A szennyezett felületek rendkívül csúszósak lesznek. A személyzetet azonnal biztonságos helyre kell vinni. A gőz vagy köd belégzését el kell kerülni. A gőzök összegyűlve robbanásveszélyes koncentrációt képezhetnek. A gőzök a mélyedésekben gyűlhetnek össze.

Környezetvédelmi óvintézkedések : Nem szabad a felszíni vizekbe vagy a szennyvízcsatornába öblíteni. Ha biztonságosan meg lehet valósítani, akkor a további szivárgást vagy elfolyást meg kell akadályozni. Ha a termék beszennyezi a folyót, tavat vagy csatornát, értesíteni kell az illetékes hatóságot.

Szennyezésmentesítés módszerei : A kifolyt anyagot nem éghető abszorbens anyaggal kell összegyűjteni és felitatni, (pl. homok, föld, diatómaföld) és megsemmisítésretartályban kell elhelyezni a helyi/nemzeti szabályozásoknak megfelelően. A szennyezett felületet teljesen meg kell tisztítani.

7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

Kezelés

Biztonságos kezelésre vonatkozó tanácsok : Korlátozza a munkahelyi tartalék mennyiségét. Csak jól szellőztetett helyen használható. A gőzöket vagy a ködpermetet nem szabad belélegezni. Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást. Nem szabad nyílt lángra vagy bármilyen más izzó anyagra permetezni. Meg kell előzni, hogy a levegőben akár tűzveszélyes vagy robbanékony, akár a munkahelyen megengedettnél nagyobb gőzkoncentráció létrejöhessen. A sztatikus feltöltődés ellen védekezni kell. A termékkel érintkezett rongyokat nem szabad a zsebben hordozni. A személyi védelemről lásd a 8. részt.



BIZTONSÁGI ADATLAP

A 1907/2006 számú EK szabályozás szerint

MULTI SPRAY 400ML

Verzió 1.0

Felülvizsgálat dátuma
24.03.2010

Nyomtatás Dátuma 01.04.2010 HU / HU

Tanács a tűz és robbanás elleni védelemhez : A megelőző tűzvédelem normál intézkedései. A gőzök nehezebbek a levegőnél és szétterjedhetnek a padló mentén. A gőzök levegővel robbanó keveréket alkothatnak. Hőtől és gyújtóforrásoktól távol kell tartani. Dohányozni tilos. Szikrázó eszközök nem használhatók. Az elektromos készüléket a megfelelő szabvány szerint meg kell védeni.

Por robbanási osztály : nem használható

Tárolás

A tárolási helyekre és a tartályokra vonatkozó követelmények : Az eredeti tartályban kell tárolni. FIGYELEM: Az aeroszol nyomás alatt van. Közvetlen napsugárzástól, 50 °C fölötti hőmérséklettől távol kell tartani. Használat után tilos felnyitni vagy tűzbe dobni. Lángba vagy vörösen izzó tárgyra permetezni tilos. A tartályokat száraz, hűvös és jól szellőztetett helyen szorosan lezárva kell tartani. Vegye figyelembe az aeroszolokra érvényes raktározási előírásokat!

Tanács a szokásos tároláshoz : Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó. Tilos oxidáló és öngyulladó termékekkel együtt tárolni.

Egyéb adatok : Az utasítás szerint tárolva és alkalmazva nem bomlik.

8. AZ EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE/EGYÉNI VÉDELEM

Összetevők munkahelyre vonatkozó határértékei

Komponensek	CAS szám	Határértékek	Bázis	Korszerűsítés
bután	106-97-8	AK-érték: 2.350 mg/m ³ , CK-érték: 9.400 mg/m ³ ,	HU OEL	2002-11-28

Egyéb információ a határértékekről: lásd a következő fejezeteket 16

Műszaki intézkedések

A dolgozószobákban elegendő légcseréről és/vagy elszívásról gondoskodni kell.

Személyi védőfelszerelés

Légzésvédelem : Ha a szellőzés elégtelen, megfelelő légzőkészüléket kell használni.
A termék alacsony forráspontú folyadékokat tartalmaz. A



BIZTONSÁGI ADATLAP

A 1907/2006 számú EK szabályozás szerint

MULTI SPRAY 400ML

Verzió 1.0

Felülvizsgálat dátuma
24.03.2010

Nyomtatás Dátuma 01.04.2010 HU / HU

légzésvédelemhez használt felszerelésnek levegőellátással felszerelt légzőkészüléknek kell lennie.

Kézvédelem

Anyag : Nitril-kaucsuk

Anyag : Nitril-kaucsuk

A vegyszerellenes védőkesztyűk kivételét a veszélyesanyag koncentrációtól és mennyiségtől függően munkahely szerint kell megválasztani. A fent említett speciális felhasználásra készült védőkesztyűk vegyszereknek való ellenállását ajánlatos a kesztyűk gyártójával tisztázni.

Szemvédelem

: Fröcskölés veszélye esetén - viseljen védőszemüveget.

Bőr- és testvédelem

: Égégátolt antistatikus védőruha
A munkahelyen a testvédelmet a veszélyes anyag mennyiségének és koncentrációjának alapján kell megválasztani.

Egészségügyi intézkedések

: A helyes ipari egészségügyi és biztonsági gyakorlat alapján kell kezelni.
Általános ipari egészségügyi gyakorlat.
Az aeroszolt nem szabad belélegezni.
Bőrrel, szemmel és ruhával ne érintkezzen.
A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.
Szünetek előtt és a munkanap végén kezet kell mosni.
Követni kell a bőrvédő tervet.
A szennyezett ruhát használat előtt ki kell mosni.

9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

Megjelenés

Forma : aeroszol
Hajtóanyag : Bután, Izobután, Propán
Szín : világosbarna
Szag : jellegzetes

Biztonsági adatok

Gyulladás hőmérséklet : 231 °C
Alsó robbanási határ : 0,6 %(V)
Felső robbanási határ : 8 %(V)



BIZTONSÁGI ADATLAP

A 1907/2006 számú EK szabályozás szerint

MULTI SPRAY 400ML

Verzió 1.0

Felülvizsgálat dátuma
24.03.2010

Nyomtatás Dátuma 01.04.2010 HU / HU

Gőznyomás	: 2.500 hPa a 20 °C
	4.000 hPa a 50 °C
Sűrűség	: 0,7421 g/cm ³ a 20 °C
Vízben való oldhatóság	: oldhatatlan

10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉPESSÉG

Kerülendő körülmények	: Hő, láng és szikra.
Veszélyes bomlástermékek	: Tűz/magas hőmérsékletek esetén veszélyes/mérgező kipárolgások keletkezése lehetséges.
Veszélyes reakciók	: A gőzök levegővel robbanó keveréket alkothatnak. A hőmérséklet emelkedésénél a magas gőznyomás következtében az edények meghasadásának veszélye áll fenn.
Stabilitás	: Az utasítás szerint tárolva és alkalmazva nem bomlik.

11. TOXIKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

Akut toxicitás, szájon át:

Alacsony forráspontú hidrogénnel kezelt benzín	: LD50 (patkány): > 15.000 mg/kg
Alacsony forráspontú hidrogénnel kezelt benzín	: LD50 (patkány): > 5.000 mg/kg

Akut toxicitás, belélegzés : Az aeroszolok belélegzése izgathatja a nyálkahártyákat.

Akut toxicitás, bőrön át:

Alacsony forráspontú hidrogénnel kezelt benzín	: LD50 (nyúl): > 3.160 mg/kg
Alacsony forráspontú hidrogénnel kezelt benzín	: LD50 (patkány): > 3.000 mg/kg

Bőrirritáció : Ismételt vagy hosszan tartó behatás a termék zsírtalanító tulajdonságai miatt a bőr irritációját és gyulladást okozhatja.

Szemirritáció : Izgathatja a szemet.



BIZTONSÁGI ADATLAP

A 1907/2006 számú EK szabályozás szerint

MULTI SPRAY 400ML

Verzió 1.0

Felülvizsgálat dátuma
24.03.2010

Nyomtatás Dátuma 01.04.2010 HU / HU

További információk : A túlzott behatás tünetei lehetnek a fejfájás, szédülés, fáradékonyság, émelygés és hányás. A gőzök belégzése álmoságot vagy szédülést okozhat.

12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

Adszorbeált szervesen kötött halogének (AOX) : nem tartalmazza

További ökológiai információ : A termék nem kerülhet a csatornába, folyóvízbe vagy a talajba.

13. ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK

Tanácsok a hulladékkezelésre és csomagolásra vonatkozóan : Hulladék kezelés:
A helyi és nemzeti szabályozásnak megfelelően. Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani.

Hulladék kód (EWC) : Hulladék kulcs (nem felhasznált termék):
160504, nyomásálló tartályokban tárolt, veszélyes anyagokat tartalmazó gázok (ideértve a halonokat is)

Hulladék kulcs (felhasznált termék):
160504, nyomásálló tartályokban tárolt, veszélyes anyagokat tartalmazó gázok (ideértve a halonokat is)

14. SZÁLLÍTÁSI INFORMÁCIÓK

ADR

UN szám : 1950
Az áruk jellemzése : AEROSZOLOK
Osztály : 2
Csomagolási csoport : --
Osztályba sorolási szabály : 5F
Címkék : 2.1
Korlátozott mennyiség : LQ2
Alagutakra vonatkozó korlátozások kódja : (D)

RID

UN szám : 1950



BIZTONSÁGI ADATLAP

A 1907/2006 számú EK szabályozás szerint

MULTI SPRAY 400ML

Verzió 1.0

Felülvizsgálat dátuma
24.03.2010

Nyomtatás Dátuma 01.04.2010 HU / HU

Az áruk jellemzése : AEROSOLS
Osztály : 2
Csomagolási csoport : --
Osztályba sorolási szabály : 5F
Veszélyt jelölő számok : 23
Címkék : 2.1

IATA

UN szám : 1950
Az áruk jellemzése : Aerosols, flammable
Osztály : 2.1
Csomagolási csoport : --
Címkék : 2.1
Csomagolási utasítás : 203
(teherszállító repülőgép)
Csomagolási utasítás : 203
(utasszállító repülőgép)
Csomagolási utasítás (LQ) : Y203

IMDG

UN szám : 1950
Az áruk jellemzése : AEROSOLS
Osztály : 2.1
Csomagolási csoport : --
Címkék : 2.1
EmSSzám 1 : F-D
EmSSzám 2 : S-U
Tengeri szennyező anyag : nem

15. SZABÁLYOZÁSI INFORMÁCIÓK

Címkézés az EK Irányelvek alapján

1999/45/EK

Jelölés(ek)	: F+	Fokozottan tűzveszélyes
R - mondat(ok)	: R12 R66 R67	Fokozottan tűzveszélyes. Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja. A gőzök belégzése álmosságot vagy szédülést okozhat.
S-mondat(ok)	: S23 S24 S29/35 S46	A keletkező permetet nem szabad belélegezni. A bőrrel való érintkezés kerülendő. Csatornába engedni nem szabad. Az anyagot és edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell. Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és



BIZTONSÁGI ADATLAP

A 1907/2006 számú EK szabályozás szerint

MULTI SPRAY 400ML

Verzió 1.0

Felülvizsgálat dátuma
24.03.2010

Nyomtatás Dátuma 01.04.2010 HU / HU

S51

a címkét az orvosnak meg kell mutatni.
Csak jól szellőztetett helyen használható.

Különleges keverékek
kivételes címkézése

: A tartály túlnyomás alatt áll: napfénytől elzárva és 50 °C-ot meg nem haladó hőmérsékleten tárolandó. Kilyukasztani, tűzbe dobni használat után is tilos. Nem szabad nyílt lángra vagy bármilyen más izzó anyagra permetezni. Gyújtóforrástól távol tartandó - Tilos a dohányzás. Gyermekek kezébe nem kerülhet.

VOC

: 1999/13/EK irányelv
87,98 %
VOC-tartalom a vizet leszámítva: 652,93 g/l

Seveso Utasítás (96/82/EC)

: Fokozottan tűzveszélyes

Mennyiség 1	Mennyiség 2
10 t	50 t

Kőolajtermékek

2.500 t

25.000 t

Az EU mosó- és
tisztítószerokról szóló EK
648/2004 jelű rendelete
szerint

: >= 30 %: alifás szénhidrogének
egyéb alkotórészek: illatanyagok

Nemzeti törvényhozás

Egyéb szabályozások

: A fiatal emberek munkahelyi védelméről szóló 94/33/EK irányelvet figyelembe kell venni.

16. EGYÉB INFORMÁCIÓK

A 2. és 3. fejezetben található R-mondatok teljes szövege

R10	Kis mértékben tűzveszélyes.
R12	Fokozottan tűzveszélyes.
R65	Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.
R66	Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.
R67	A gőzök belégzése álmoságot vagy szédülést okozhat.



BIZTONSÁGI ADATLAP

A 1907/2006 számú EK szabályozás szerint

MULTI SPRAY 400ML

Verzió 1.0

Felülvizsgálat dátuma
24.03.2010

Nyomtatás Dátuma 01.04.2010 HU / HU

Az ebben a biztonsági adatlapban közölt információ legjobb tudásunk, információink és meggyőződésünk szerint kiadásának időpontjában helyes. A megadott információ csak iránymutatónak van szánva a biztonságos kezeléshez, használathoz, feldolgozáshoz, tároláshoz, szállításhoz, hulladékelhelyezéshez és megsemmisítéshez és nem arra, hogy garanciának vagy minőségi követelménynek tekintsék. Az információ csak a megadott anyagra vonatkozik és nem biztos, hogy érvényes az anyagra ha más anyagokkal együtt vagy bármely eljárásban használják, kivéve, ha a szövegben fel van sorolva.

Készítette: : TechniData BCS GmbH
Birlenbacher Str. 19
D-57078 Siegen
Németország
Telefon: +49-(0)271-88072-0

Hivatkozás: WIAG00002717